

1646 August 20., [Abtei] Muri

A

SCHREIBEN VON [NUNTIUS LORENZO GAVOTTI], BISCHOF VON VENTIMIGLIA, AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Presentium Latorem à D.V. nobis commendatum Statim expediri mandavimus, concessa eidem dispensatione¹ necessaria, ut ad sacros ordines quamprimum promoveri valeat. Et data occasione non ... [?]² propensione officia semper paratissima D.V. experietur, cui interea felicia omnia ex corde apprecamur."

Die restlichen Zeilen sind schwer leserlich, weshalb hier eine Fotokopie der originalen Schriftzüge gebracht wird:

*qui significavit necessarios omnia fructus ut prout
 by (b)is p)u)is ordinis ad id quod approbatione precipue in
 hinc, et alij, quae sequuntur ut prout ordinis, ad id per
 alios suppletur prout, fructus vero quod non imperio juvanti
 ang, lra non obtemit*

1) Für welchen Priesteramtskandidaten Zurlauben diese Dispens auswirken wollte, konnte bislang nicht ausfindig gemacht werden.

2)

Et data occasione non minima = minori?

Original, mit Siegel - AH 109, 83-84 - Blatt 83^V und 84^F leer

1653 April 12., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR JEAN] DE LA BARDE AN [DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT UND DERMALIGEN VERMITTLER IM BAUERNKRIEG, BEAT II.] ZURLAUBEN

"Comme vous prenez tout le soing d'accommoder l'affaire des paisans de Lucerne c'e[s]t a dire de Conserver la Paix a la suisse Jll faut aussy qu'apres l'avoir assuré au dedans vous travaillerez pour le dehors ... [c'est à dire] pour [le renouvellement de] notre Alliance Quand il sera temps que J'envoye a Lucerne [konkret zu dessen Schultheiss und